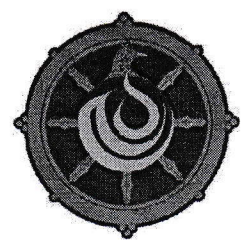




དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།
 གཞུང་ལྷན་ཚོགས་ཚོགས་འདུ་ཡིག་ཚང་།
 ROYAL GOVERNMENT OF BHUTAN
 DZONGKHAG TSHOGDUE
 ZHEMGANG



གཞུང་ཚོང་རི་སི་-༡༧འི་ཨེམ(༠༡)༢༠༢༠/༤༣

སྤྱི་ཚེས་ ༡༧/༠༣/༢༠༢༠ ལུ།

བྱ་བ་བསྒྲགས།

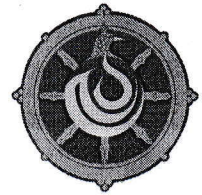
༣ དོན་འབྲས། དེ་ནི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཀོ་བོཌ-༡༧ ལས་བྱེད་ཚོགས་ཚུང་གི་བཀའ་ལྷན་ རྒྱུ་ལྷན་ རྒྱུ་ལྷན་གྱི་སྐབས་ མི་དམངས་ལུ་ཉེ་བར་མཁོ་བའི་བཟའ་འབྲུང་དང་ གསོ་བའི་ཞབས་ཏོག་ཚུ་དཀའ་ངལ་གང་ཡང་མེད་པར་ ཨ་ རྟག་ཏུ་ལུགས་སྐྱུལ་ཐབས་དང་ གལ་སྲིད་ནད་གཞི་བྱུང་སྐབས་ལུ་འབྲུ་བ་ཅིན་ ཉེ་བར་ཡོད་སའི་ས་ཁོངས་རོལ་འཛིན་འཇམ་ཏོག་ཏོ་འབད་ བེ་དང་ རོལ་འཛིན་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ ས་ཁོངས་ཚུ་བཅད་མཚམས་བཟོ་སྟེ་ ཞབས་ཏོག་ཚུ་སྐབས་བདེ་ཏོག་ཏོ་སྐྱེ་སྐྱུལ་ཐབས་ལུ་ གཞུང་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ནང་འཁོད་ བན་དོན་བསྐྱུ་ལེན་འབད་བར་ ཐོ་བཀོད་འབད་མིའི་ མི་རོལ་ཚུ་བཏང་དོ་ཡོད་པ་ཨིན། འདི་འབད་མ་ ལས་ ཀོ་བོཌ-༡༧ གི་གསོ་བའི་སྐྱིག་གཞི་ལྷན་ བན་དོན་བསྐྱུ་ལེན་འབད་བར་འོང་མི་ཚུ་ལུ་ བན་དོན་ཚུ་ཁ་གསལ་དང་ལེས་བདེན་ཚུ་ གནང་ནིའི་ནང་ རྒྱལ་སྤྱིའི་གང་དྲག་མཛད་གནང་དགོ་པའི་བྱ་བ་བསྒྲགས།


 (སྤྱི་བཟང་དོན་ཚུ་)
 བྱུང་ཚུན་བཀོད་བྱུང་འགོ་དཔོན།



Zhemgang Dzongkhag COVID-19 Preparedness Plan. 2020

"For efficient and effective containment of COVID-19"



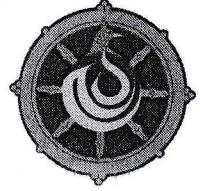
ཞིང་འོག་ནང་འཁོད་འགྲུལ་བཀག་ཡང་ཆག་སྒྲིག་གཞི།

| འབད་དགོས་དང་ འབད་ཚོགས། | བཀག་ཆ་དང་ འབད་མ་ཚོགས། |
|--|--|
| ༡- ཞིང་འོག་ནང་འཁོད་མི་ཚུ་འགོ་འགྲུལ་འབད་ཚོགས། | ཞིང་འོག་ལས་ཞིང་འོག་དང་ ཁྲོམ་ནང་ལས་མར་ འགོ་འགྲུལ་འབད་མི་ཚོགས། |
| ༢- ཞིང་འོག་ནང་འཁོད་སྐྱུམ་འཁོར་གྱི་རིགས་བཏང་ཚོགས། | སྐྱུམ་འཁོར་ཚུ་ནང་ ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་མི་གངས་ལས་བཀལ་འབག་མི་ཚོགས། |
| ༣- ཞིང་འོག་ནང་འཁོད་གྱི་ཚོང་ཁང་གི་རིགས་སྐྱོ་ཕྱེ་ཚོགས། | <ul style="list-style-type: none"> • ཚོང་ཁང་ཚུ་ ཕྱི་རུ་ཚོྱོད་ལས་སྐོ་བསྐྱམས་དགོ། • སྐྱོ་ཁང་དང་ཕྱེད་རིགས་གྱི་ཚོང་ཁང་ཚུ་ ལུ་ལས་སྐོ་ཕྱེ་མི་ཚོགས། • གཞན་ཕྱེད་རིགས་ཚུ་ འགོ་འདྲེན་འབབ་མི་ཚོགས། |
| ༤- ཞིང་འོག་ནང་འཁོད་སོ་ནམ་དང་ སྐྱོ་མོར་གྱི་ལུ་ དེ་ལས་གཞན་བཟོ་སྐྱུན་གྱི་ལུ་ཚུ་ མི་གངས་ཉུང་སྐྱ་སྐྱེ་འབད་ཚོགས། | མི་དམངས་འཛོམས་འཛོམས་རུ་རུ་འབད་མི་ཚོགས། |
| ༥- སྐྱོ་འབྱར་གྱི་སྐྱུན་བཅོས་ཞབས་ཏྲོག་ལེན་ནི་དོན་ལུ་ སྐྱེར་གྱི་སྐྱུམ་འཁོར་བཏང་ཚོགས། | གཞན་གཞུང་གི་གཙུག་ཕྱི་དང་ལས་ཕྱི་ སྐོ་བུ་ཚུ་སྐྱོ་ཕྱེ་མི་ཚོགས། |
| ༦- རུས་བརྒྱན་གསོ་བའི་ཞབས་ཏྲོག་ཚུ་སྤར་བཞིན་སྐྱོད་ནི། | - |
| ༧- ཞིང་འོག་ལས་ཞིང་འོག་དང་ ཞིང་འོག་ཚུ་ལས་ཚོང་ཁག་ལུ་ འགྲུལ་སྐྱོད་འབད་ནི་དོན་ལུ་ ཚོང་ཁག་ལས་ཕྱེད་ཚོགས་ཚུང་གིས་ གནང་བཏང་འཁྲིལ་ཏེ་ འགྲུལ་སྐྱོད་འབད་ཚོགས། | གནང་བ་ཡོད་པའི་སྐྱུམ་འཁོར་ཚུ་ རང་སོའི་འགྲོ་དགོ་པའི་ས་ཁོངས་ནང་མ་སྐྱོད་ཚུན་ ལམ་བར་ན་བཀག་མི་ཚོགས། |
| ༨- ཞིང་འོག་གི་ས་ཁོངས་ནང་ གཞུང་ལམ་བདའ་སྐྱེ་ཡོད་པའི་ཚོང་ཁང་ཚུ་སྐྱོ་ཕྱེ་ཚོགས། | ཨིན་རུང་ གཞུང་ལམ་བདའ་འདི་ཡོད་མི་ མི་སེར་ཚུ་ དོན་དག་མེད་པར་འབྱམ་མི་ཚོགས། |
| <p>༩- གོང་གི་འབད་ཚོགས་པའི་ལུ་ཚུ་ གཞུང་འཁོད་ ཀོ་ཕིར་༡༩ གི་ གསོ་བའི་ལམ་སྐོན་དང་སྒྲིག་གཞི་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལག་ལན་འབབ་དགོ།</p> <p>༩.༡ རུས་བརྒྱན་རུ་ཁ་རས་ལག་ལེན་འབབ་དགོ།</p> <p>༩.༢ མི་དང་མིའི་བར་ན་ མི་འར་༡ གི་ ས་སྐོང་བཞག་དགོ་དང་ གྲུལ་རིམ་ལེགས་ཤོམ་སྐྱེ་སྒྲིག་དགོ།</p> <p>༩.༣ ལག་པ་མཐུན་ནིའི་མཐུན་རྐྱེན་བཟོ་དགོས།</p> <p>༩.༤ རང་སོའི་ལག་པ་དེས་པར་རུ་འབྱུང་དགོ།</p> <p>༩.༥ འགྲུག་ཏེར་ས་ དེས་པར་རུ་ལག་ལེན་འབབ་དགོ།</p> <p>༩.༦ སྐོ་འཁོག་དུ་ ལ་སྐྱབ་སྐྱེ་འཁོག་དགོ།</p> <p>༩.༧ དརུལ་སྐྱོད་ལེན་ཚུ་ག་ར་ རིམ་ལུགས་གྱི་ཐོག་ལས་ ལག་ལེན་འབབ་དགོ།</p> | <p>ཞབས་ཏྲོག་ཚུ་སྐྱོད་པའི་སྐབས་ རང་གི་དོཤེས་དྲིན་ཤེས་ཚུ་དང་ ལག་པ་མཐུན་ནི་དང་ མངམ་བཏང་མི་ཚོགས།</p> <p style="text-align: center; color: blue; font-size: 2em;">2</p> |



Zhemgang Dzongkhag COVID-19 Preparedness Plan. 2020

"For efficient and effective containment of COVID-19"



| | |
|---|--|
| <p>1.1 རང་སོའི་ཁྱིམ་དང་ཚོང་ཁང་ནང་ལས་ལའ་གཙུག་ལྷན་ཁྲིམས་ལྟར་བསྟེན་གཙོ་བོ་བཏོན་དགོས།</p> | |
| <p>10- མི་ཤིའི་དགོ་ཚད་དང་གསོན་བའི་རིམ་གྱི་དེ་ལས་ཚོས་ཚུགས་གི་ལས་རིམ་ཚུ་གོ་པའི་ཉིན་གྱི་མྱིག་གཞི་དང་མེད་འོག་ལས་བྱེད་ཚོགས་ཚུང་གི་གནང་བ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ལག་ལེན་འཐབ་ཚོགས།</p> | |
| <p>11- ཉེ་བར་མཁོ་བའི་ཞབས་ཏྲིག་སྐུལ་མི་དངུལ་འབྲེལ། བརྒྱད་འཕྲིན། ས་སྐྱུམ་བཟུམ་སྲེལ་ཁང། སྐྱུམ་འཁོར་བཙོས་ཁང་དང་སྐྱོག་མའི་ཞབས་ཏྲིག་ཚུ་རྒྱུན་མ་ཚད་པར་སྤྲོད་དགོ།</p> | |

གཞུང་གི་སྐྱོད་པོ་དང་ཉིང་ཉིང་སྤྱི་དང་སྐྱུ་སྐྱུ་ལྡན་ལག་ཁྲོམ་ཚུ་ནང་ས་ཁོངས་ངོས་འཛིན་འབད་དེ་འབྲེལ་ཡོད་གོ་པའི་ཉིན་གྱི་ལས་བྱེད་ཚོགས་ཚུང་གི་ལས་སྟོན་དང་སྐྱོག་གཞི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་དང་ལེན་འབད་ནི།

| འབད་ཚོགས་པ་དང་འབད་དགོས། | བཀག་ཆ་དང་འབད་མ་ཚོགས། |
|--|--|
| <p>1- ཉེ་བར་མཁོ་བའི་ཚོང་ཁང་ཚུ་ངོས་འཛིན་འབད་དེ་ཡོད་མི་ཁང་གཞན་ཡང་ཚོང་ཁང་ཁ་སྐོང་ངོས་འཛིན་འབད་དེ་ཚོང་ཁང་སྐྱོ་བྱེ་ནི་གི་རིུ་མིག་(Time Table) དང་འཁྲིལ་ཏེ་ཚུ་པ་ཚུ་དང་ལས་བྱེད་ཚུ་ཚོང་སྐྱོ་བྱེ་ཚོགས།</p> | |
| <p>2- དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་དང་ལོ་ན་ཚན་ཤོས་སྤྱིད་སྐྱུག་ཕོག་སྟེ་རང་སོའི་ཁྱིམ་ནང་ལས་ཚོང་ཁང་ནང་འགྲོ་འགྲུལ་འབད་མ་ཚུགས་མི་ཚུ་ལུ་ཁྱིམ་གྱི་སྐྱོ་ཁང་ཚུ་བཟུང་འབྲུང་དང་ཉེ་བར་མཁོ་བའི་ཅ་ཚས་ཚུ་མཁོ་སྤྲོད་འབད་ནི།</p> | <ul style="list-style-type: none"> • ངོས་འཛིན་མ་འབད་བའི་ཚོང་ཁང་ཚུ་ཚུ་ལས་སྐྱོ་བྱེ་མི་ཚོགས། • ཁྲོམ་ཚུ་ནང་འཛོམས་འཛོམས་རུ་རུ་འབད་མི་ཚོགས། • ཚོས་ཚུགས་གྱི་ལས་རིམ་སྐྱོན་ཚུ་འབད་མི་ཚོགས། • ཚུད་མོ་གྱི་རིག་ཚུ་ལས་ཚུད་མི་ཚོགས། • ཚོང་ཁག་ལས་ཚོང་ཁག་བརྒྱུད་དེ་འགྲོ་འགྲུལ་འབད་མི་སྐྱུམ་འཁོར་ཚུ་ལས་བར་ན་བཀག་མི་ཚོགས། |
| <p>3- ཉེ་བར་མཁོ་བའི་ཞབས་ཏྲིག་སྐུལ་མི་ཡིག་ཚང་དང་ལས་སྟེ་ཚུ་སྐྱོ་བྱེ་ཚོགས། །སྐྱུན་ཁང་། དངུལ་ཁང་། བརྒྱུད་འཕྲིན་ལས་སྟེ་རང་བཞིན་སྐྱུར་འབྲུང་འཐོན་སྐྱེད་ཞབས་ཏྲིག་།</p> | |
| <p>4- ཁྲོམ་གྱི་ས་ཁོངས་ནང་གོ་པའི་གི་ཞབས་ཏྲིག་དང་འབྲེལ་བའི་སྐྱུམ་འཁོར་ཚུ་རྒྱུ་ཚུ་ཚུ་ཚུ་གི་དང་སྐྱོ་འབྲུང་གི་སྐྱུན་བཙོས་དང་གཞན་གསོ་བའི་ཞབས་ཏྲིག་ལེན་ནི་དོན་ལུ་སྐྱུར་གྱི་སྐྱུམ་འཁོར་ཚུ་འགྲོ་འགྲུལ་འབད་ཚོགས།</p> | |
| <p>5- གོ་པའི་ཉིན་གྱི་གསོ་བའི་ལས་སྟོན་དང་སྐྱོག་གཞི་ཚུ་དམ་དམ་སྟེ་བསྐྱར་སྤྲོད་འབད་དགོ།</p> | |